

Psa

Chapter 30

French Interlinear

Reference: French Darby (J.N. Darby)

1
מְזִמּוֹר מִזְמֹר שִׁיר- חַנְּכַת הַבַּיִת לְדָוִד : אֲרוֹמְמֶה יְהוָה כִּי רָלִיתָנִי וְלֹא-
et-ne...pas puiser car l'Éternel élever à-David la-maison pomme chanter psaume
[H3808](#) [H1802](#) [H3068](#) [H1732](#) [H2598](#) [H4210](#)
שְׂמֵחַת אִיְבֵי לִי :
se-réjouir ennemi (*)
[H8055](#) [H0341](#)

Psaume. Cantique de dédicace de la maison. De David.

2
יְהוָה אֱלֹהֵי שֹׁעֲתִי אֵלַי וְתִרְפְּאֵנִי :
l'Éternel Dieu crier vers et-guérir
[H3068](#) [H0430](#) [H7768](#) [H0413](#) [H7495](#)

Éternel ! je t'exalterai, parce que tu m'as délivré, et que tu n'as pas réjoui mes ennemis à mon sujet.

3
יְהוָה הַעֲלִיתָ מִן- שְׂאוֹל נַפְשִׁי חַיִּיתָנִי מִיּוֹרְדֵי- (מְיַרְדֵּי-)
l'Éternel le-monter de séjour-des-morts mon-âme vivre descendre descendre
[H3068](#) [H5927](#) [H7585](#) [H5315](#) [H2421](#) [H3381](#) [H3381](#)
בּוֹר :
dans-fosse

Éternel, mon Dieu ! j'ai crié à toi, et tu m'as guéri.

4
זָמְרוּ לִיהוָה חֲסִידָיו וְהוֹדוּ לְזָכַר קְדָשׁוֹ :
chanter à-l'Éternel fidèle et-le-célébrer à-se-souvenir sa-sainteté
[H2167](#) [H3068](#) [H2623](#) [H3034](#) [H2143](#) [H6944](#)

Éternel ! tu as fait remonter mon âme du shéol ; tu m'as rendu la vie, d'entre ceux qui descendent dans la fosse.

5
כִּי וְרִנַּע בְּאַפּוֹ חַיִּים בְּרָצוֹנוֹ בְּעֶרְבַּי לֵילִין בְּכִי וְלִבְקָר
instant car dans-narine vie dans-faveur le-soir dans-la-nuit dans-car et-à-matin
[H7281](#) [H0639](#) [H7522](#) [H6153](#) [H1065](#) [H1242](#)
רְנָה :
cri-de-joie
[H7440](#)

Chantez à l'Éternel, vous, ses saints, et célébrez la mémoire de sa sainteté.

6
וְאָנִי אָמַרְתִּי בְּשִׁלְוִי בַל- אָמוּט לְעוֹלָם :
et-je j'ai-dit dans-prospérité ne...pas chanceler pour-toujours
[H0589](#) [H0559](#) [H7959](#) [H1077](#) [H4131](#) [H5769](#)

Car il y a un moment dans sa colère, il y a une vie dans sa faveur ; le soir, les pleurs viennent loger [avec nous], et le matin il y a un chant de joie.

7
יְהוָה בְּרָצוֹנוֹ הָעֲמַדְתָּה לְהִרְרֵי עֹז הַסְתַּרְתָּה פְּנֵיךָ הָיִיתִי נִבְהָל :
l'Éternel dans-faveur le-se-tenir à-hauteur force le-cacher ta-face le-être être-effrayé
[H3068](#) [H7522](#) [H5975](#) [H2042](#) [H5797](#) [H5641](#) [H6440](#) [H1961](#) [H0926](#)

Et moi, j'ai dit dans ma prospérité : Je ne serai jamais ébranlé.

אֶתְחַנֵּן : אֲדֹנָי וְאֶל- אֶקְרָא יְהוָה אֵלָיךְ 8
 faire-grâce Seigneur et-vers appeler l'Éternel vers
[H0136](#) [H0413](#) [H7121](#) [H3068](#) [H0413](#)

Éternel ! par ta faveur, tu as donné la stabilité et la force à ma montagne... ; tu as caché ta face, j'ai été épouvanté.

הִנְדִּיר עֶפְרַת הַיּוֹדֵד שְׁחַת אֶל- בְּרִדְתִּי בְּרַמִּי בָצַע מָה- 9
 le-déclarer poussière le-célébrer fosse vers dans-descendre dans-sang dans-gain quoi
[H5046](#) [H6083](#) [H3034](#) [H7845](#) [H0413](#) [H3381](#) [H1818](#) [H1215](#) [H4100](#)

אֱמִתְּךָ :
 ta-vérité
[H0571](#)

Éternel ! j'ai crié à toi, et j'ai supplié le Seigneur :

לִי : עֲזֵר הָיִהּ- יְהוָה וְחַנּוּנִי יְהוָה שָׁמַע- 10
 (*) aider être l'Éternel et-fais-moi-grâce l'Éternel entendre
[H5826](#) [H1961](#) [H3068](#) [H3068](#) [H8085](#)

Quel profit y a-t-il en mon sang, quand je descendrais dans la fosse ? La poussière te célébrera-t-elle ? Annoncera-t-elle ta vérité ?

שִׂמְחָה : וְתִאֲזַנְנִי שָׁקִי פִתְחֵתָ לִי לְמַחֹל מִסְפְּדֵי הַפִּכָּת 11
 joie et-ceindre sac ouvrir (*) à-danse de-lamentation le-renverser
[H8057](#) [H0247](#) [H8242](#) [H4234](#) [H4553](#) [H2015](#)

Écoute, ô Éternel ! et use de grâce envers moi ; Éternel, sois-moi en aide.

אוֹדֶה לְעוֹלָם אֱלֹהֵי יְהוָה יָדָם וְלֹא כְבוֹד יִזְמְרֶנּוּ וְלִמְעַן 12
 célébrer pour-toujours Dieu l'Éternel]ידם[et-ne...pas gloire chanter afin-que
[H3034](#) [H5769](#) [H0430](#) [H3068](#) [H3808](#) [H3519](#) [H2167](#) [H4616](#)

Tu as changé mon deuil en allégresse, tu as détaché mon sac, et tu m'as ceint de joie ;